



# S.C. COMPANIA DE APĂ ORADEA S.A.

Tel centrala: 004 0259 436 909

Tel secretariat: 004 0259 435 051

Fax : 004 0259 432 576

CUI: RO 54760

J 05 / 14 / 28. 05. 1991



Cont : RO41BRDE050SV03433450500

Capital social : 12.000.800 RON

E-mail: [apacanal@apaoradea.ro](mailto:apacanal@apaoradea.ro)

Website: <http://www.apaoradea.ro>

ROMÂNIA, BIHOR, ORADEA 410202, STR. DUILIU ZAMFIRESCU NR. 3

## Compartimentul Achiziții Publice

### CONTRACT DE FURNIZARE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ 2014

#### 1. Între :

S.C. COMPANIA DE APĂ ORADEA S.A., CUI 54760 cu sediul în Oradea, str. Duiliu Zamfirescu nr. 3, CP.410202, telefon: 0259/436.909, fax: 0259/432.576, CODIBAN: RO41BRDE050SV03433450500, deschis la BRD sucursala Oradea, înregistrată în Registrul Comerțului Oradea nr. J 05/14/1991, reprezentată prin **Director General ing. Ovidiu GAVRA** și **Director Economic ec. Julianna PĂNOIU**, în calitate de **ACHIZITOR**.

și

S.C. \_\_\_\_\_, CUI RO \_\_\_\_\_, cu sediul în \_\_\_\_\_, Str. \_\_\_\_\_, nr. \_\_\_\_\_, jud. \_\_\_\_\_, CP. \_\_\_\_\_, telefon: \_\_\_\_\_, fax: \_\_\_\_\_, cont banca \_\_\_\_\_, deschis la \_\_\_\_\_, înregistrată în Registrul Comerțului nr. \_\_\_\_\_, reprezentată prin **Director / Administrator** \_\_\_\_\_, în calitate de **FURNIZOR**, a intervenit prezentul contract.

#### 2. Definitii

2.1. - In prezentul contract urmatoorii termeni vor fi interpretati astfel:

a. **contract** – reprezinta prezentul contract si toate anexele sale.

b. **achizitor si furnizor** - partile contractante, asa cum sunt acestea numite in prezentul contract;

c. **pretul contractului** - pretul platibil furnizorului de catre achizitor, in baza contractului, pentru indeplinirea integrala si corespunzatoare a tuturor obligatiilor asumate prin contract;

d. **produse** - echipamentele, masinile, utilajele, orice alte bunuri, cuprinse in anexa/anexele la prezentul contract, pe care furnizorul se obliga, prin contract, sa le furnizeze achizitorului;

e. **servicii** - servicii aferente livrării produselor, respectiv activitățile legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea în funcțiune, asistența tehnică în perioada de garanție, și orice alte asemenea obligații care revin furnizorului prin contract;

f. **origine** - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majora și esențiala a componentelor rezulta un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de baza, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea furnizorului.

g. **destinație finală** - locul unde furnizorul are obligația de a furniza produsele;

h. **termenii comerciali** de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2000 – Camera Internațională de Comerț (CIC).

i. **forta majora** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greselii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă și enunțativă. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți. De asemenea nu constituie forță majoră greva salariaților furnizorului/ subcontractantului/subcontractanților acestuia, criza economică națională și mondială, șomajul, disponibilizările de personal, reducerea programului de lucru a furnizorului subcontractantului/subcontractanților acestuia .

j. **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

### 3. Interpretare

3.1.- În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2.-Termenul “zi”ori “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

## Clauze obligatorii

### 4.Obiectul principal al contractului

4.1. - Furnizorul se obligă să furnizeze, respectiv să vândă, să livreze **Clor lichid – 22.150 kg.** în perioada/ perioadele convenite, în prezentul contract.

4.2. - Achizitorul se obligă să achiziționeze, respectiv să cumpere și să plătească prețul convenit în prezentul contract.

### 5. Pretul contractului

5.1.- Pretul contractului, respectiv pretul produselor livrate este de \_\_\_\_\_ **lei fără TVA**, la care se adaugă \_\_\_\_\_ **lei TVA**, prețuri care vor rămâne neschimbate pe toată perioada de valabilitate a contractului.

5.2. - Achizitorul se obligă să plătească furnizorului contravaloarea produselor ținând cont de prețul unitar oferit fără T.V.A., \_\_\_\_\_ **lei/kg.**, preț care va rămâne neschimbat pe toată perioada de valabilitate a contractului.

### 6. Durata contractului

6.1.- Furnizorul va livra produsele contractate la cererea achizitorului imediat după semnarea contractului, în perioada de valabilitate **12 luni** de la semnarea de ambele părți.

6.2. - În cazul în care există diferențe între valoarea contractată și cea realizată după expirarea duratei de valabilitate, părțile pot conveni prelungirea valabilității Contractului prin Act Adițional, cu păstrarea prețului unitar contractat.

### 7. Executarea contractului

7.1. - Executarea contractului începe după semnarea lui de ambele părți.

### 8. Documentele contractului

8.1.- Documentele contractului sunt:

- a) invitația de participare nr. 8950 din 20.03.2014;
- b) propunerea tehnică și financiară a ofertantului ;
- c) acte adiționale, dacă există;
- d) alte anexe la contract.

## **9. Drepturile si Obligatiile principale ale furnizorului**

9.1.- Furnizorul se obliga sa furnizeze produsele, la standardele si sau performantele prezentate in propunerea tehnica. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

9.2. - Furnizorul se obliga sa despagueasca achizitorul impotriva oricaror:

i) reclamatii si actiuni in justitie, ce rezulta din incalcarea unor drepturi de proprietate intelectuala (brevete, nume, marci inregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalatiile sau utilajele folosite pentru sau in legatura cu produsele achizitionate, si

ii) daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura, aferente, cu exceptia situatiei in care o astfel de incalcare rezulta din respectarea caietului de sarcini intocmit de catre achizitor.

## **10. Drepturile si Obligatiile principale ale achizitorului**

10.1. - Achizitorul se obligă să recepționeze produsele in termen de 2 (două) zile lucrătoare de la livrare.

10.2. - Achizitorul se obligă să plătească prețul produselor către furnizor, în termenul de 30 zile de la emiterea facturii fiscale, plata se efectuează în lei cu ordin de plată.

10.3. - Dacă achizitorul nu onorează facturile fiscale in termen de 28 zile lucrătoare de la expirarea perioadei convenite la art. 10.2., atunci furnizorul are dreptul de a sista livrarea produselor. Imediat după ce achizitorul isi onorează obligațiile, furnizorul va relua livrarea produselor în cel mai scurt timp posibil.

10.4. - Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract sau parte din contract, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nici o compensație, dacă furnizorul dă faliment, sau pe parcursul derulării contractului se pierde sursa de finanțare sau se renunța la unele produse. În acest caz, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului, neputând pretinde penalități sau despăgubiri din partea achizitorului.

## **11. Sanctiuni pentru neindeplinirea culpabila a obligatiilor**

11.1. - In cazul în care, furnizorul nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate, atunci achizitorul are dreptul de a deduce, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,1% pe zi de întârziere din prețul contractului.

11.2. - In cazul în care achizitorul nu onorează facturile fiscale in termen de 28 de zile lucrătoare de la expirarea perioadei convenite la art. 10.3., atunci acestuia ii revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,1% pe zi de întârziere din plata neefectuată.

11.3. - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, in mod culpabil si repetat, da dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat fără intervenția instanțelor si de a pretinde plata de daune-interese.

## **Clauze specifice**

### **12. Receptie, inspectii si teste**

12.1- Recepția produsului și a serviciilor prestate se va face la livrare, la furnizor de către delegatul achizitorului.

12.2. - Dacă produsul recepționat nu corespunde specificațiilor, achizitorul are dreptul să îl respingă, iar furnizorul are obligația, să înlocuiască produsul necorespunzător, refuzat, fără a modifica prețul contractului.

12.3. - Prevederile clauzelor 12.1 - 12.2, nu îl vor absolve pe furnizor de obligația asumării garanțiilor sau de alte obligații prevăzute în contract.

### **13. Livrarea si documentele care insotesc produsele**

13.1. - Furnizorul are obligația de a livra produsele în tranșe la cererea achizitorului, în 24 de ore, termenul comercial fiind EXW – stație de îmbuteliere a furnizorului. Transportul produsului se va face de către achizitor cu mijloace proprii autorizate.

13.2. - Furnizorul va transmite achizitorului documentele care însoțesc produsul:

- a) **factura fiscală;**
- b) **avizul de însoțire a mărfii;**
- c) **certificat de origine;**
- d) **certificat de conformitate;**
- e) **certificat de garanție (după caz).**

13.3. - Certificarea de către achizitor a faptului că produsele au fost livrate parțial sau total se face după recepție, prin semnarea de primire de către reprezentantul autorizat al acestuia, pe documentele emise de furnizor pentru livrare.

13.4. - Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile clauzelor 13.1-13.3.

### **14. Asigurari**

14.1.- Asigurarea încărcăturii până la destinația finală cade în sarcina achizitorului.

### **15. Servicii**

15.1. - Serviciile care privesc: descărcarea, umplerea și încărcarea recipientilor în mijloacele de transport, sunt incluse în prețul din ofertă.

15.2. - Celelalte servicii de reparații și verificare ale tuburilor și containerelor **vor fi facturate separat**, în baza notei de reparație acceptată de către delegatul achizitorului, la prețurile menționate în anexa din oferta nr. \_\_\_\_\_ (Tarife verificare si reparații butelii si butoaie clor lichid, **și nu vor fi plătite din acest contract.**

15.3. - Furnizorul are obligația de a presta serviciile de mai sus pe toată durata derulării contractului, cu condiția ca aceste servicii să nu elibereze furnizorul de nici o obligație de garanție asumată prin contract.

### **16. Ajustarea prețului contractului**

16.1. - Pentru produsele livrate, platile datorate de achizitor furnizorului sunt cele declarate în propunerea financiară, anexa la contract.

16.2. - **Nu se acceptă** ajustarea prețului, contractul s-a încheiat la preț unitar ferm pe toată durata derulării acestuia.

### **17. Amendamente**

17.1. - Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, (cu excepția art.16 ) numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

### **18. Intarzieri in indeplinirea contractului**

18.1. - Furnizorul are obligația de a îndeplini contractul de furnizare pe perioada de valabilitate a contractului.

18.2. - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului furnizorul nu respectă termenele de livrare, acesta are obligația de a notifica, în timp util, achizitorul. Modificarea datei/perioadelor de furnizare se poate face cu acordul părților, prin act adițional.

18.3. - Cu excepția prevederilor clauzei 20 și în afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire conform clauzei 18.2, o întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități furnizorului conform art.11.1.

## **19. Cesiunea**

19.1. – Cesiunea creanțelor este permisă doar pentru creanțele născute prin acest contract, obligațiile născute rămânând în sarcina părților contractante, astfel cum au fost stipulate și asumate inițial

19.2. – Cesiunea nu va exonera furnizorul de nici o responsabilitate privind garanția sau orice alte obligații asumate prin contract.

## **20. Rezilierea contractului**

20.1. - Contractul dintre furnizor și achizitor se poate rezilia în următoarele cazuri:

(a) prin acordul scris al părților;

(b) prin denunțarea unilaterală a contractului de către achizitor cu un preaviz de 10 zile, contractul considerându-se reziliat de plin drept;

(c) prin denunțarea unilaterală de către achizitor, în cazul în care furnizorul încalcă obligațiile prevăzute în contract și legislația în materie, contractul considerându-se desființat de drept, fără punere în întârziere, fără orice altă formalitate prealabilă.

În acest caz, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului, neputând pretinde penalități sau despăgubiri din partea achizitorului.

20.2. - Prezentul contract încetează de plin drept, fără a mai fi necesară intervenția unei instanțe judecătorești, în cazul în care una dintre părți este declarată în stare de incapacitate de plăți sau a fost declanșată procedură de lichidare (faliment) sau reorganizare

## **21. Forta majora**

21.1. - Forta majora este constatată de o autoritate competentă.

21.2. - Forta majora exonerează partile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

21.3.- Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

21.4. - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

21.5. - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

## **22. Soluționarea litigiilor**

22.1. - Achizitorul și furnizorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătura cu îndeplinirea contractului.

22.2 – Orice litigiu patrimonial decurgând din sau în legătură cu acest contract, inclusiv referitor la validitatea, interpretarea, încheierea, executarea sau desființarea lui, va fi soluționat prin arbitraj organizat de Curtea de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie Bihor, în conformitate cu Regulamentul și Regulile de procedură arbitrală ale acestei camere. Hotărârea arbitrală este definitivă și obligatorie.

## **23 Limba care guvernează contractul**

23.1. - Limba care guvernează contractul este limba română.

## **24. Comunicari**

24.1. - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris, în cel mult 5(cinci) zile de la înregistrare.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

24.2. – Comunicările dintre parti se pot face si prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail cu conditia confirmarii in scris a primirii comunicarii.

24.3. - Forța majoră așa cum este prevăzută de lege apără părțile de răspundere. În cazul în care una din părți o prejudiciază pe cealaltă parte, parte în culpă datorează despăgubiri.

## **25. Legea aplicabila contractului**

25.1.- Contractul va fi interpretat conform Ordonanței de urgență nr. 34/2006 cu modificările și completările ulterioare și legilor din România.

Prezentul contract a fost încheiat în 2 (două) exemplare originale, câte una pentru fiecare parte.

**Achizitor**  
**DIRECTOR GENERAL,**  
**ing. Ovidiu GAVRA**

**Furnizor**  
**DIRECTOR/ADMINISTRATOR,**

**DIRECTOR ECONOMIC**  
**ec. Julianna PĂNOIU**

**COMP. JURIDIC,**  
**cons. jur. Otilia CORNEA**

**COMP. ACHIZIȚII - PUBLICE,**  
**ing. Vivianne SAVA**

SV/SC